

ЗНАЧЕНИЕ И УПОТРЕБЛЕНИЕ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Для изучающих русский язык как иностранный употребление глаголов движения является одним из наиболее трудных вопросов русской лексики и грамматики.

Глаголы движения составляют в русском языке особую группу глаголов, обозначающих передвижение с помощью различного транспорта или без него.

Это следующие глаголы:

І группа	ІІ группа
<i>идти</i>	<i>ходить</i>
<i>ехать</i>	<i>ездить</i>
<i>лететь</i>	<i>летать</i>
<i>плыть</i>	<i>плавать</i>
<i>бежать</i>	<i>бегать</i>
<i>нести</i>	<i>носить</i>
<i>везти.</i>	<i>возить</i>
<i>Вести</i>	<i>водить</i>
<i>брести</i>	<i>бродить</i>
<i>лезть</i>	<i>лазать</i>
<i>ползти</i>	<i>ползать</i>
<i>гнать</i>	<i>гонять</i>
<i>катить</i>	<i>катать</i>
<i>тащить</i>	<i>таскать</i>

В одну группу глаголов движения эти глаголы объединены по двум причинам: во-первых, все они обозначают движение; во-вторых, они имеют общие лексические и грамматические признаки, которых нет у других глаголов.**(1, 34)**

Название «глаголы движения» условно. В русском языке есть и другие глаголы, обозначающие движение, например глаголы подниматься, опускаться, двигаться и другие, но они не имеют общих лексико-грамматических признаков, присущих группе «глаголов движения».

Как видно из приведенной выше схемы, глаголы движения делятся на две большие группы (І и ІІ), об особенностях которых будет сказано ниже. Каждую из этих групп целесообразно разделить на три подгруппы по следующим признакам.

Глаголы, входящие в первую под-группу (идти — ходить, ехать — ездить, лететь — летать, плыть — плавать, бежать — бегать), обозначают передвижение только субъекта, являются непереходными глаголами.

Глаголы второй подгруппы (нести — носить, везти — возить, вести — водить) — переходные, обозначают передвижение и субъекта и объекта.

Глаголы же третьей подгруппы, среди которых есть как непереходные (брести — бродить, лезть — лазать, ползти — ползать), так и переходные (гнать — гонять, катить — катать, тащить — таскать), по сравнению с глаголами первых двух подгрупп употребляются значительно реже, относятся к менее активной лексике. Поэтому при специальном изучении глаголов движения рассматривают обычно только глаголы первых двух подгрупп. Глаголы третьей подгруппы изучаются позже, лексически, по мере того как они встречаются в тексте.**(2, 43)**

Чем трудны русские глаголы движения для иностранцев?

Во-первых, во многих языках движение без транспорта и при помощи транспорта обозначается одним и тем же глаголом. Поэтому учащиеся-иностранцы нередко путают глаголы идти и ехать, нести и везти и т. д. Отсюда ошибки такого рода: «Я пришел из Уругвая в Москву», «Я принес эти книги из Мексики», «Я приехал в комнату» и т. д.

Во-вторых, вызывает трудности спряжение этих глаголов. При спряжении глаголов движения происходят следующие чередования согласных. В первом лице единственного числа — д/ж, з/ж, с/ш, т/ч: ходить — хожу; водить — вожу, ездить — ежжу; возить — вожу; носить — ношу; лететь — лечу. В основе инфинитива и основе настоящего времени: вести — веду, ведешь . . .; ехать — еду, едешь . . .; плыть — плыву, плывешь.

Временные формы некоторых глаголов движения образуются неправильно, например, прошедшее время глаголов на -ти: нести — нес, везти — вез, вести — вел.

Некоторые глаголы ІІ группы при присоединении приставок изменяют основу, например: ездить — приезжать, плавать — приплывать.

Неправильно образуется и повелительная форма глагола ехать: поезжай.

Но наиболее трудной для иностранца проблемой является употребление пар бесприставочных глаголов движения, т. е. употребление в каждом конкретном случае глагола I или II группы, а также употребление глаголов движения с приставками.

Значения и употребление бесприставочных глаголов движения

Основное различие значений бесприставочных глаголов движения I и II группы состоит в том, что глаголы I группы всегда обозначают движение в одном направлении, обычно совершающееся в один конкретный отрезок времени, в то время как глаголы II группы всегда обозначают движение не в одном направлении, например:



(Сейчас) я иду в школу.

Он очень волнуется и ходит по комнате.

Есть и другие отличия.

Глаголы I группы могут обозначать и движение, повторяющееся много раз (но всегда в одном направлении), например:

Обычно я выхожу в 7 часов, иду к остановке автобуса, сажусь на автобус и еду в университет.



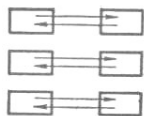
В таком значении эти глаголы чаще всего употребляются в повествовании, в рассказе об обычных, повторяющихся действиях. Схематически это значение можно изобразить так:

Вчера
сегодня
завтра
и так далее.

Глаголы II группы имеют следующие дополнительные значения.

Во-первых, они обозначают движение в двух противоположных направлениях — туда и обратно, — которое совершается много раз, повторяется. Например: Я каждый день хожу в школу.

Пояснить это значение можно фразой-синонимом: Я каждый день **бываю** в школе. На схеме оно может выглядеть так:



вчера
сегодня
завтра
и так далее.

Во-вторых, глаголы движения II группы могут обозначать действие, которое является способностью или постоянным свойством субъекта, например: Этот ребенок уже *ходит*; *Страус не летает, но зато быстро бежит*.



В прошедшем времени глаголы II группы иногда обозначают движение, которое происходило в □ прошлом в один конкретный отрезок времени, но в двух направлениях — туда и обратно.

Вчера я ходил в театр.

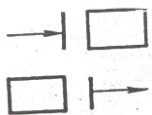
Почти тот же смысл содержит фраза *Вчера я был в театре.* (3, 67)

Следует обратить внимание учащихся на то, что предложения с глаголами движения I группы в прошедшем времени имеют незаконченный характер. Предложение типа *Вчера я шел в музей* обязательно требует продолжения, рассказа о каком-то другом действии, например: *Вчера я шел в музей. В это время я увидел своего товарища.* Предложения же с глаголами движения II группы в прошедшем времени имеют законченный характер, содержат законченную информацию: *Вчера я ходил в музей.*

Значения и употребление глаголов движения с приставками

Присоединяясь к глаголам движения, приставки играют двойную роль.

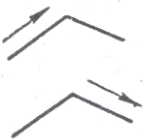
Во-первых, глаголам движения как I, так и II группы они сообщают дополнительное лексическое значение. Во-вторых, присоединяясь к глаголам I группы, приставки сообщают этим глаголам новое грамматическое значение — значение совершенного вида.



Объяснение значений приставочных глаголов движения лучше всего начинать с сопоставления приставок-антонимов, например:

Человек *подошел* к дому.

Человек *отошел* от дома.



(*подошел* — сейчас человек около дома, *отошел* — человек был около, дома, а сейчас он немного дальше):

Альпинисты *взошли* на гору.

Альпинисты *сошли* с горы.

приставки сообщают глаголам значения движения вверх и вниз) и т. д.

Труднее всего для иностранных учащихся правильное употребление глаголов движения с приставками в- (антоним вы-) и при- (антоним у-). Иностранцам бывает очень трудно понять, почему в предложениях Входите, пожалуйста! и Приходите ко мне в гости! нужно употреблять глаголы с разными приставками.

Поэтому следует подчеркнуть, что глаголы с приставкой в- фиксируют момент движения, момент перехода из одного пространства в другое, а глаголы с приставкой при- фиксируют результат движения, момент же его в данном случае не важен.

Можно сказать: Инженер *пришел* на работу (т. е. он уже находится на своем рабочем месте, — именно это важно для говорящего, а не тот момент, когда инженер появился на этом месте), но нельзя сказать: Инженер *вошел* на работу», так как глагол войти фиксирует конкретный момент движения *внутрь* какого-либо ограниченного пространства, а слово работа обозначает не пространство, а процесс.

Аналогично употребление глаголов с приставками вы- и у-.

Кроме основного значение — фиксирования момента движения из одного пространства в другое, — глаголы с приставкой вы- имеют и не некоторые дополнительные значения.

Например, на вопрос Преподаватель в классе? можно ответить: Нет, он ушел и Нет. он вышел. Если первый ответ констатирует только отсутствие преподавателя, то второй показывает, что преподаватель покинул класс недавно и ненадолго.

После усвоения учащимися глаголов с антонимичными приставками можно перейти к изучению глаголов движения с другими приставками — пере-, про-, об-, за-, по- и т. д.

Особенно многозначны и трудны для понимания и запоминания приставки за- и по-, поэтому на них следует остановиться отдельно.

Приставка за- с глаголами движения имеет четыре значения.

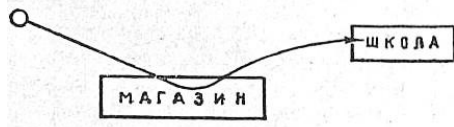


Во-первых, она означает, что движущийся предмет скрывается по другую сторону какого-либо другого предмета и поэтому становится невидимым для говорящего, например:

Солнце *зашло* за гору

Схематически это можно изобразить так:

Во-вторых, глаголы движения с приставкой за- обозначают движение *внутрь* какого-либо ограниченного пространства, не являющегося конечной целью этого движения, например:



Я *шел* в школу и *зашел* в магазин,



Иногда это значение осложняется следующим образом: Я шел в школу и зашел за товарищем, т. е. «пришел к товарищу, чтобы пригласить его идти вместе со мной», или схематически:

Но особенно необычным голом движения значением то, которое приставка за- может придавать глаголам II группы ходить и бегать,—это значение начала движения в разных направлениях. Например: Он встал и заходил по комнате, Собака забегала по плите, ища хозяина. Чаще всего это — движение человека или животного. Причиной этого движения обычно является волнение, возбуждение.

Интересно, что в глаголе бегать с приставкой за- в этом значении ударение не меняется (Тигр забегал по клетке), в то время как в том же глаголе с приставкой за-, но употребленном в других значениях, ударение меняется (По дороге в школу я часто забегал за товарищем) .

Следует обратить внимание на то, что приставка за-, употребленная в значении начала действия, присоединяясь к глаголам движения II группы ходить и бегать, сообщает им значение совершенного вида. Это одно из тех исключений, о которых было сказано в начале данного раздела статьи.

Второе исключение — приставка по-, которая со всеми глаголами движения образует глаголы совершенного вида.

Присоединяясь к глаголам I группы, она обозначает начало действия, например: Я пошел в кино. Ребенок побежал к матери. Отец поехал на работу.

Это значение можно иллюстрировать следующей схемой: $I \text{ — — — — } I$, где I — граница действия во времени.

С глаголами II группы приставка за- обозначает движение, которое началось, продолжалось некоторое время и окончилось.

Он походил по комнате и сел. Дети побегали по двору и пошли домой.

Мы поплавали в реке и вышли на берег.

Понять это значение помогает такая схема. $I \text{ — — — — } I$.

Такое значение приставка по- может иметь не только с глаголами движения, но и с другими глаголами (поиграть, почитать, погулять, поспать и др.).

Итак, мы рассмотрели основные особенности группы глаголов, называемых глаголами движения, и главные трудности, которые возникают у иностранцев при запоминании и употреблении этих глаголов.

Глаголы движения — одна из наиболее интересных и живых тем. Во-первых, большинство глаголов; движения относится к активному запасу слов и встречается в самых: различных текстах — художественных, научных и публицистических.

Во-вторых, само значение глаголов движения позволяет при их изучении широко использовать самые различные формы наглядности— от простейших схем до уро- ков-экскурсий по улицам города, по железной дороге,

по реке и т. д. Разработано большое количество различных видов упражнений для понимания и закрепления глаголов движения.

Приведем лишь некоторые из них. а) Объясняя лексическое значение глаголов движения, можно показывать ученикам отдельные рисунки, изображающие человека, который идет, плывет, несет, везет и т. д. Поняв значение глагола, ученики отвечают на вопросы преподавателя: Что он (человек, изображенный на рисунке) делает?, а также на вопросы другого типа Он идет или едет?, Он несет или везет? и т. д. Затем ученики сами задают друг другу и отвечают на аналогичные вопросы. Следующий этап — составление рассказа по картине, изображающей, например, улицу города — с людьми, автомобилями, автобусами и т. д. (При этом можно использовать магнитную доску и вырезанные из бумаги изображения предметов с наклеенными на них металлическими пластинками.) Затем ученики без картины рассказывают о том, что можно увидеть на улице, отвечают на вопросы: Вы идете или едете в школу?, Пассажир идет или едет?, Пассажир несет или везет чемодан?, Вы несете, или везете портфель в школу? и т. д., сами задают друг другу подобные вопросы.

б) При объяснении различий в значениях пар бесприставочных глаголов движения полезно использовать приведенные выше схемы. Затем, показывая ученикам иллюстрации к таким фразам, как Человек идет, Люди ходят, Спортсмен плывет к финишу, Рыба плавает в аквариуме и т. д., можно дать им задания, аналогичные предыдущим (вопросы типа Что он делает? и Он плывет или плавает?, которые задает сначала преподаватель, а потом сами ученики, и аналогичные вопросы без сопровождения рисунков и т. д.);

Нередко определенные пояснительные слова помогают ученикам выбрать только один глагол из пары: Сейчас он идет в школу — Обычно он ходит в школу пешком. Сегодня он едет в Ленинград. — Он

часто ездит в Ленинград. Поэтому можно давать ученикам такие упражнения, где нужно вставить те или иные пояснительные слова, и, наоборот, ориентируясь на пояснительные слова,— те или иные глаголы движения. После того как ученики усвоят употребление глаголов движения II группы в прошедшем времени, они могут выполнить упражнения на замену конструкций с глаголами *бывать* и *быть* конструкциями с глаголами движения II группы и наоборот, например: Я часто бываю в консерватории — Я часто хожу в консерваторию. Вчера я был в консерватории — Вчера я ходил в консерваторию.

Для закрепления всей этой темы— употребление пар бесприставочных глаголов движения — можно использовать упражнения со следующими заданиями:

1. Прочтите данные предложения. Объясните употребление глаголов движения (почему *идти*, а не *ходить*? и т. д.).
2. Вместо точек употребите в данных предложениях нужный глагол (*плыть* или *плавать*, *лететь* или *летать* и т. д.).
3. Закончите данные предложения:
 - а) Я шел...
 - б) Я ходил...
 - в) Он плыл...
 - г) Он плавал... и т. д.
4. Напишите рассказ по картине «Улица», употребляя глаголы *идти* — *ходить*, *ехать* — *ездить*, *лететь* — *летать*, *вести* — *водить*, *везти* — *возить*.

5. Расскажите (устно, письменно) об экскурсии, о прогулке по городу (лучше — о действительно прошедшей экскурсии и прогулке) и т. д.

Глаголы движения — одна из важнейших групп слов в русском языке

Парные глаголы движения в русском языке: Первая особенность этой группы глаголов — в том, что у каждого из них есть пара:

идти — *ходить*; *ехать* — *ездить* *бежать* — *бегать*
лететь — *летать* *плыть* — *плавать* *лезть* — *лазить*
ползти — *ползать*; *брести* — *бродить* *нести* — *носить*
вести — *водить* *вести* — *водить* *везти* — *возить*
гнать — *гонять* *катить* — *катать* *тащить* — *таскать*

Оба глагола из каждой пары отвечают на вопрос «что делать?», то есть они оба несовершенного вида. (4, 78)

Использованная литература

1. Лушкинова Н.А. «Русский язык» . Санкт - Петербург 2005
2. Парголова Н.В. «Русский язык» Москва 2008
3. Шемшуренка Н.В. «Русский язык» в Таблицах и схемах. Москва 2008
4. Токина А.И. «Русский глагол и его формы» Москва, 2020

Ключевые слова: глагол, значение, употребление, примеры, различный, версия

Key words: verb, meaning, using, examples, different, version

Açar sözlər: feil, məna, işlədilməsi, misallar, müxtəlif, ehtimal

Xülasə:

Diqqətinizə cəlb etdiyimiz məqalə “Rus dilində hərəkət bildirən fellərin mənası və əhəmiyyəti” adlanır. Məqalədə müasir rus dilində hərəkət bildirən feillərin dilin ədəbi qrammatikasındakı rolundan danışılır. Məqalənin üzərində işlənildikən maraqlı misallardan və sxemlərdən istifadə olunmuşdur. Düşünürük ki, qrammatik materialın bu tərzdə təqdimatı şagird və tələbələr üçün, eyni zamanda rus dilini sərbəst öyrənənlər üçün daha rahat üsul hesab edilə bilər.

Summary

The title of the scientific article is “Meaning and Using of Verbs of Motion in the Russian Language”. The article deals with the meaning and using version of verbs in Russian. The author gives very interesting examples, and show all the examples with diagrams. It is important to stress that such explanation helps the students and people who learns Russian themselves to undersatand the using of verbs easily.

Rəyçi f.f.d. dos, Bünyadova V.Ş.